



ARTE DRAMATIKO GOI MAILAKO ARTE IRAKASKUNTZETAKO GRADU TITULUA.
INTERPRETAZIOA
TÍTULO DE GRADO EN ENSEÑANZAS ARTÍSTICAS SUPERIORES DE ARTE DRAMÁTICO.
INTERPRETACIÓN
IRAKASKUNTZA GIDA / GUÍA DOCENTE
2025 – 2026
IKUS-ENTZUNEZKO INTERPRETAZIOA /INTERPRETACIÓN EN EL AUDIOVISUAL

1. Identificadores

MATERIA: Interpretación en el audiovisual

CRÉDITOS: 4

TIPO DE ASIGNATURA: obligatoria

CURSO: 3

HORAS TOTALES: 120

HORAS PRESENCIALES: 72

HORAS COMPLEMENTARIAS: 48

PERÍODO DE IMPARTICIÓN: asignatura cuatrimestral

IDIOMAS EN LOS QUE SE IMPARTE: euskera y castellano

2. Profesorado

Nombre y apellidos	Correo electrónico
Estitxu Zaldua Domingo	ezaldua@dantzerti.eus

3. Descripción de la asignatura

(Según el BOPV, DECRETO 23/2016, de 16 de febrero, mediante el que se implantan las enseñanzas artísticas superiores de Arte Dramático en la especialidad de Interpretación y se establece el plan de estudios para la comunidad autónoma del País Vasco)

Adecuación de los recursos expresivos y de los procesos internos del actor/actriz a los requerimientos del lenguaje audiovisual. Aplicación de las diversas técnicas en la construcción y desarrollo de la situación, la acción y el personaje al lenguaje audiovisual. Evolución del trabajo actoral en el medio audiovisual. Conocimiento de las principales escuelas, estilos y estéticas. Experimentación del trabajo ante cámara bien en el medio cinematográfico o en el televisivo. Preparación para la inserción laboral en el ámbito audiovisual.

4. Competencias

Competencias Generales del Grado	
G1	Fomentar la autonomía y autorregulación en el ámbito del conocimiento, las emociones, las actitudes y las conductas, mostrando independencia en la recogida, análisis y síntesis de la información, en el desarrollo de las ideas y argumentos de una forma crítica y en su capacidad para automotivarse y organizarse en los procesos creativos
G2	Comprender psicológicamente y empatizar para entender y sentir las vidas, situaciones y personalidades ajenas, utilizando de manera eficaz sus capacidades de imaginación, intuición, inteligencia emocional y pensamiento creativo para la solución de problemas; desarrollando su habilidad para pensar y trabajar con flexibilidad, adaptándose a los demás y a las circunstancias cambiantes del trabajo, así como la conciencia y el uso saludable del propio cuerpo y del equilibrio necesario para responder a los requisitos psicológicos asociados al espectáculo
G3	Potenciar la conciencia crítica, aplicando una visión constructiva al trabajo de sí mismo y de los demás, desarrollando una ética profesional que establezca una relación adecuada entre los medios que utiliza y los fines que persigue
G4	Comunicar, mostrando la capacidad suficiente de negociación y organización del trabajo en grupo, la integración en contextos culturales diversos y el uso de las nuevas tecnologías
G5	Fomentar la expresión y creación personal, integrando los conocimientos teóricos, técnicos y prácticos adquiridos; mostrando sinceridad, responsabilidad y generosidad en el proceso creativo; asumiendo el riesgo, tolerando el fracaso y valorando de manera equilibrada el éxito social
Competencias Específicas de la Especialidad	
EI1	Dominar los recursos expresivos necesarios para el desarrollo de la interpretación
EI2	Participar en la creación e interpretar la partitura y/o personaje, a través del dominio de las diferentes técnicas interpretativas

EI3	Interaccionar con el resto de lenguajes que forman parte del espectáculo
EI4	Estudiar para concebir y fundamentar el proceso creativo personal, tanto por lo que se refiere a la metodología de trabajo como a la renovación estética

Competencias Transversales	
T1	Organizar y planificar el trabajo de forma eficiente y motivadora
T3	Solucionar problemas y tomar decisiones que respondan a los objetivos del trabajo que se realiza
T6	Realizar autocrítica hacia el propio desempeño profesional e interpersonal
T7	Utilizar las habilidades comunicativas y la crítica constructiva en el trabajo en equipo
T8	Desarrollar razonada y críticamente ideas y argumentos
T9	Integrarse adecuadamente en equipos multidisciplinares y en contextos culturales diversos
T11	Desarrollar en la práctica laboral una ética profesional basada en la apreciación y sensibilidad estética, medioambiental y hacia la diversidad
T13	Buscar la excelencia y la calidad en su actividad profesional
T14	Dominar la metodología de investigación en la generación de proyectos, ideas y soluciones viables
T15	Trabajar de forma autónoma y valorar la importancia de la iniciativa y el espíritu emprendedor en el ejercicio profesional
T17	Contribuir con su actividad profesional a la sensibilización social de la importancia del patrimonio cultural, su incidencia en los diferentes ámbitos
Competencias Específicas de la Asignatura	
EA1	Analizar e interpretar secuencias de distintos géneros donde se integren, apliquen y adapten los recursos y procedimientos interpretativos adquiridos al medio audiovisual para que los/as alumnos/as puedan apreciar las semejanzas y diferencias entre los dos lenguajes

EA2	Adecuar el trabajo de la voz y el gesto al medio audiovisual realizando grabaciones donde los/as alumnos/as puedan identificarse a sí mismos/as mediante el trabajo de escenas y monólogos
EA3	Aplicar la metodología específica de trabajo del medio audiovisual con el objetivo de hacer un correcto uso de los conceptos y herramientas básicas imprescindibles para los/as profesionales de dicho medio
EA4	Realizar valoraciones críticas del método de trabajo utilizado y de sus resultados mediante grabaciones y posterior visionado de los mismos
EA5	Conocer y experimentar las bases del lenguaje cinematográfico en relación con el trabajo de los actores y actrices y poder aprovechar al máximo los recursos expresivos del/la actor/actriz frente a la cámara
EA6	Conocer los diversos géneros dramáticos a partir del visionado de escenas en el medio televisivo, para poder experimentar sus especificidades respecto al trabajo actoral
EA7	Desarrollar los recursos necesarios para la preparación y realización de un casting cinematográfico o televisivo, recreando un casting para que los/as alumnos/as puedan experimentarlo de una forma vivencial

5. Contenidos

Bloque I.

Tema 1. El medio audiovisual y su lenguaje; planos, términos y vocabulario de rodaje, etc.

Tema 2. Recursos expresivos del actor frente a la cámara.

Tema 3. La autoimagen como punto de partida del trabajo del actor audiovisual, trabajo a nivel expresivo. Análisis de la imagen personal de cada actor/actriz.

Bloque II.

Tema 1. Preparación del personaje en preproducción y en rodaje.

Tema 2. Trabajo de monólogos y grabación de las mismas.

Tema 3. Planificación del rodaje, secuencias y planos.

Tema 4. Organización, preparación del set y establecimiento de roles en el rodaje.

Bloque III.

Tema 1. Preparación del personaje en preproducción y en rodaje.

Tema 2. Trabajo de escenas y grabación de las mismas.

Tema 3. Planificación del rodaje, secuencias y planos.

Tema 4. Organización, preparación del set y establecimiento de roles en el rodaje.

Tema 5. Colaboración de alumnado externo para llevar a cabo el set de rodaje con operarios, material y conocimiento específico en cada ámbito del rodaje.

6. Metodología y plan de trabajo

La asignatura se vertebra a partir de múltiples ejercicios técnicos y prácticos que comprenderán todos los contenidos mencionados anteriormente, donde de manera individual o en parejas se dotará al/la alumno/a de recursos eficaces para poder desarrollar su trabajo como actor/actriz en el medio audiovisual, ya sea cine o televisión. Se adentrará al alumnado en el lenguaje audiovisual y acercarlos a los términos necesarios para poder trabajar en un set de rodaje.

Durante el curso se realizarán varios ejercicios de grabación, en la que el alumnado trabajará desde la autoimagen, hasta la construcción de dos personajes en un monólogo en euskera y una escena de a dos en castellano. Los contenidos se desarrollarán en torno al material elegido. El trabajo consistirá en abordar y grabar tomas, escenas y/o secuencias, visionarlas y analizarlas.

En el proceso de grabación y posterior análisis del material grabado, se podrán extraer conclusiones que ayuden a los/as alumnos/as a conocer cuáles son sus principales dificultades y virtudes.

La asignatura será impartida y desarrollada fundamentalmente desde la práctica, quedando supeditado el análisis teórico a los elementos desarrollados desde la acción. El aprendizaje consiste además de la propia experiencia personal de la práctica de un ejercicio, en la observación y estudio el trabajo de los/as compañeros/as.

Planificación temporal del trabajo del estudiante

Clases presenciales	72 horas
Tutorías individuales	2 horas
Exámenes	14 horas
Horas estudio del alumno/a	32 horas
Total	120 horas

7. Evaluación.

Criterios e indicadores de evaluación		
Cpt.	Criterio	Indicador
EA1 EA2 EA5 EA6 T1 T7 T8	1. Preparar con responsabilidad el trabajo propuesto previamente, memorizando los textos y las acciones en el tiempo acordado	1.1. Dice el texto con seguridad y fluidez 1.2. Sabe el contexto en el que se va a realizar la acción 1.3. Tiene claro quién es, dónde está y cuál es su objetivo
EA2 EA3 EA5 T2 T6	2. Mostrar capacidad de concentración y solvencia en el proceso de grabación, mostrando en todo momento respeto ante el propio trabajo y el de los compañeros	2.1. Escucha con atención y respeto las anotaciones de la directora/profesora 2.2. Tiene claro quién es, dónde está y cuál es su objetivo 2.3. El texto está bien aprendido y tiene claro los movimientos a realizar

T9		2.4. Espera en silencio y concentrado/a su turno para actuar
		1.5. Tiene en cuenta los planos en el que está siendo grabado/a
		1.6. Conoce y lleva a cabo sus objetivos e intenciones
EA3	3. Conocer y aplicar las reglas básicas de la interpretación cuando es registrada por la cámara	3.1. Espera las señales de “Acción” y “Corten” para iniciar o finalizar su trabajo
EA1		
EA5		3.2. Escucha con sinceridad y responde con sinceridad a los estímulos externos
T2		
T8		3.3. Sabe actuar sin mirar directamente a cámara
		3.4. Regula su voz y su gestualidad al lenguaje audiovisual
		3.5. Respeta la continuidad interpretativa
		3.6. Es consciente de la importancia de su rostro y principalmente de la mirada
EA4	4. Aplicar las técnicas de construcción y desarrollo de personaje al medio audiovisual por medio de la interpretación de escenas propuestas de distintos géneros y estilos que requieran de recursos específicos para ser interpretadas	4.1. Identifica el cambio de ritmo que conllevan los distintos géneros
EA1		
EA7		4.2. Toma conciencia de la ausencia de bagaje sentimental en los personajes por la falta de continuidad
T2		
T8		
EA5	5. Actuar ante la cámara con sencillez, precisión, veracidad	5.1. Reconoce quién es, dónde está y qué quiere
		5.2. Escucha activamente a su compañero/a

EA3	y sinceridad sin perder la riqueza expresiva dejando fluir acciones, pensamientos, emociones, sentimientos y sensaciones	5.3. Controla la energía y mide su intensidad
EA4		5.4. Prioriza la naturalidad en su expresión
T4		5.5. Toma conciencia de la ausencia de bagaje sentimental en los personajes por la falta de continuidad
T7		5.6. Es consciente de las marcas que condicionan su colocación en escena
EA6	6. Analizar de forma teórico-práctica el lenguaje audiovisual y su aplicación al medio cinematográfico y televisivo	6.1. Explora y trabaja las potencialidades técnicas y expresivas propias
EA1		6.2. Busca los estímulos propios para el desarrollo de la imaginación creadora
EA4		6.3. Desarrolla un entrenamiento corporal y vocal previo a su trabajo escénico
T1		6.4. Comprende la importancia de la relajación y el dominio de la respiración
T2		6.5 Subordina las acciones a su voluntad y puede transmitirlos de forma consciente en escena
EA7	7. Conocer las bases de la construcción del plano y la secuencia en el medio audiovisual y su repercusión en el trabajo actoral	7.1. Aplica correctamente las distintas técnicas de construcción de personaje propuestas en clase
EA2		7.2. Diseña correctamente un personaje a través de reguladores de energía y sus fluctuaciones en relación a otros personajes, a acontecimientos y al espacio
EA3		
T3		
T6		
T8		

EA8	8. Desarrollar un sentido autocrítico respecto del propio trabajo y mostrar una voluntad permanente de mejora y superación de dificultades y limitaciones, así como una actitud flexible de escucha ante indicaciones	1.1. Comprende y ejecuta correctamente la escenificación de una escena
EA3		
T3		8.2. Realiza aportaciones apropiadas a la situación dramática
T4		
T7		8.3. Interpreta emociones acordes a la acción dramática
EA9	9. Reconocer y aceptar la propia imagen corporal y vocal como herramienta de trabajo	9.1. Valora la importancia del feedback e incorpora las indicaciones correctamente
EA4		
EA5		9.2. Escucha y observa a los compañeros aprovechando lo que éstos pueden ofrecerle en el proceso de aprendizaje
T4		
T7		

8. Calificación del aprendizaje

Procedimiento: la evaluación será continuada y diferenciada, teniendo en cuenta la adquisición de las competencias que se establecen para la asignatura. Tendrá también carácter integrador, ya que considerarán competencias de la especialidad, transversales y generales de grado. Dicha evaluación continua estará sujeta a una asistencia a clase que comprenderá como mínimo el 80% de las clases presenciales indicadas para el período de impartición de la asignatura.

Se puntuará la consecución de los objetivos de la asignatura, relacionados con las competencias de la misma, en base a los indicadores referidos más arriba y mediante los siguientes instrumentos de evaluación.

Instrumentos de evaluación
Diario de clase para comprobar el porcentaje de asistencia de cada alumno/a, así como la cualidad de sus intervenciones en el aula
Lista de cotejo para comprobar y evaluar la realización de los ejercicios solicitados, así como la adecuación de las reflexiones y opiniones vertidas en el aula sobre los trabajos de otros/as alumnos/as

Escenas análisis y propuesta de puesta tanto del monólogo como de la escena a dos.
Valoración de dicha adecuación

Grabación de monólogos, escenas, tomas y secuencias para comprobar y evaluar el progreso, la comprensión y puesta en práctica de los conocimientos propuestos en el aula

Ponderación y temporalización de los instrumentos de evaluación ordinaria			
Instrumento	Bloque	Ponderación	Periodo de realización o entrega
Asistencia y actitud	Todos los bloques	5%	Durante todo el curso
Observación sistémica de la calidad del trabajo del alumno/a en las clases y resto de ejercicios prácticos que se soliciten en la asignatura	Todos los bloques	10%	Febrero- mayo
Monólogo	Bloques I, II y III	45%	Febrero- mayo
Escenas a trabajar en castellano a dos	Bloques I, II y III	40%	Durante todo el curso
Total		100%	

* Se realizará en euskera la escena o el monólogo

Ponderación de los instrumentos de evaluación extraordinaria		
Instrumento	Bloque	Ponderación
Escena a dos de un género en un idioma	Todos los bloques	45%

Monólogo de un género en otro idioma	Todos los bloques	45%
Planing de rodaje, diseño de planos	Todos bloques	10%
Total		100%

9. Evaluación continua y convocatorias

La pérdida de evaluación continua se dará cuando el alumnado acumule sobre el total de horas lectivas presenciales más de un 30% de faltas, siempre y cuando las no justificadas no superen el 20%. Esa pérdida, independientemente del momento de la impartición de la asignatura en que sucediese, dará lugar a la no aceptación o presentación, corrección, ni evaluación de los posteriores trabajos o pruebas programadas en la asignatura. Se contemplará la posibilidad de que el/la alumno/a recupere su derecho a ser tutorizado/a.

El/la estudiante que pierda la evaluación continua tiene derecho a ser examinado/a en la convocatoria ordinaria.

El/la estudiante que suspenda la evaluación continua puede examinarse en la convocatoria ordinaria, en cuyo caso realizará una prueba frente a la cámara teniendo en cuenta el bloque que haya perdido.

- Convocatoria ordinaria:

Se evaluarán el 100 % de las competencias de la asignatura.

- Convocatoria extraordinaria:

Se evaluarán el 100 % de las competencias de la asignatura.

El alumnado que en la convocatoria ordinaria haya obtenido calificación de suspenso, no presentado, o renuncia de convocatoria tendrá derecho a ser evaluado en la convocatoria extraordinaria.

La convocatoria extraordinaria, tanto para las asignaturas que finalizan en enero como para las que finalizan en mayo, se realizará en junio, en las fechas reservadas para ello en el calendario académico.

10. Bibliografía, recursos y materiales didácticos

Libros

Baar, T. (1997). *Actuando para la cámara*. Plot Ediciones.

Chubbuck, I. (2013). *A screen acting workshop*. Nick Hern Books.

Caine, M. (1990). *Acting in film*. Applause Theatre & Cinema Books.

Donnellan, D. (2015). *El actor y la diana*. Editorial Fundamentos.

Serna, A. (1999). *El trabajo del actor de cine*. Ediciones Cátedra.

Películas

Bender, L. (Productor), & Van Sant, G. (Director). (1997). *El indomable Will Hunting* [Película]. Miramax.

Bell, R. G. (Productora), & Fincher, D. (Director). (1999). *El club de la lucha* [Película]. Twentieth Century Fox.

Ossana, D., & Schamus, J. (Productores), & Lee, A. (Director). (2005). *Brokeback Mountain* [Película]. Focus Features.

González Iñárritu, A. (Productor y director). (2014). *Birdman o (la inesperada virtud de la ignorancia)* [Película]. Fox Searchlight Pictures.

Watson, E. (Productor), & Aronofsky, D. (Director). (2000). *Réquiem por un sueño* [Película]. Artisan Entertainment.

DeVito, D. (Productor), & Soderbergh, S. (Director). (2000). *Erin Brockovich* [Película]. Universal Pictures.

Eastwood, C. (Productor y director). (2004). *Million Dollar Baby* [Película]. Warner Bros. Pictures.

Heyman, D. (Productor), & Baumbach, N. (Director). (2019). *Historia de un matrimonio* [Película]. Netflix.

León de Aranoa, F. (Productor y director). (2005). *Princesas* [Película]. Mediapro.

Almodóvar, A. (Productor), & Almodóvar, P. (Director). (2006). *Volver* [Película]. Sony Pictures Classics.

Brown, J. (Productor), & Glatzer, R. (Director). (2014). *Still Alice* [Película]. Sony Pictures Classics.

Rossignon, C. (Productor), & Samuël, Y. (Director). (2003). *Quiéreme si te atreves* [Película]. StudioCanal.



Video en línea

Caine, M. (s. f.). *Acting in film: A master class* [Video].

YouTube. <https://www.youtube.com/watch?v=L8Zw3TopDWE>